



Nuova Concessionaria
RENOELBA S.r.l.

Portoferraio
Via T. Tesel - Tel. 92790
SERVIZIO VENDITA
ASSISTENZA - RICAMBI

ANNO XXXIV - N. 16

Esce il 15 e 30 di ogni mese

PORTOFERRAIO 15 SETTEMBRE 1981

CORRIERE ELBANO

Redazione: Via E. Bechi, 12 Tel. 916690 - C.C.P. n. 13047576 intestato Leonida Foresi
Abbonamenti: Annuo L. 8.000 - Estero L. 14.000 - Semestrale L. 4.500 - Spedizione in abbonamento
Postale gruppo 2 - Per la pubblicità (Isola d'Elba e Toscana escluse) rivolgersi all'Ufficio Pubblicità
- E. BAGNINI -, Via Gioacchino Rossini, 3 Milano - Tel. 700.333 Cas. Post. n. 1501 - Una copia L. 250

Torre San Giovanni Isola d'Elba

FANGOTERAPIA PER LA CURA DELLE MALATTIE

REUMATICHE E ARTROSICHE

PORTOFERRAIO (Livorno) Tel. 92680

L'esclusione dalle provvidenze della Cassa per il Mezzogiorno comprometterebbe il turismo elbano

Abbiamo pubblicato nel numero scorso un ordine del giorno della Comunità Montana e una lettera del Presidente della Giunta Regionale Toscana al Ministro per gli interventi straordinari nel Mezzogiorno in merito alla "voce emersa in ambienti vicini ai Ministeri competenti", secondo cui le isole dell'Arcipelago Toscano cesserebbero di far parte delle zone ammesse ai benefici previsti dalla Cassa per il Mezzogiorno alla scadenza del Decreto Legge che - come si ricorderà - fu presentato alla Camera ed approvato per interessamento dell'on. Erisia Gennai Tonietti.

Il Presidente della Regione, Mario Leone, nella sua lettera si sofferma ad esaminare analiticamente il programma quinquennale che la Regione stessa ha presentato nel mese di marzo alla Cassa per il Mezzogiorno per una serie di interventi relativi al rifornimento idrico, alle reti fognarie e alla depurazione degli scarichi, allo smaltimento dei rifiuti solidi ed al completamento della rete viaria all'isola d'Elba. Si tratta di un piano che prevede una spesa che si aggira sui venti miliardi, a cui va aggiunta la spesa, già predisposta, di due miliardi e 550 milioni, pari al 30% dell'importo necessario per realizzare la condotta sottomarina che dovrà portare all'Elba l'acqua della Cornia. Cosa significherebbe per la sorte del turismo elbano, l'esclusione dalle provvidenze della Cassa per il Mezzogiorno non è difficile immaginare, se si pensa alla siccità che ha attanagliato l'isola nei mesi di luglio-agosto e che ha richiesto il rifornimento a mezzo delle navi-cisterna come avveniva negli anni immediatamente successivi alla seconda guerra mondiale, quando gli acquedotti erano stati smantellati dai bombardamenti aerei. Mediante gli interventi della Cassa è stato possibile orientare l'Elba verso una nuova economia una volta cessata l'attività siderurgica; ma molto resta ancora da fare se vogliamo che l'Elba rimanga una delle località turistiche più ambite specialmente da parte degli stranieri.

I problemi cui fa cenno la lettera del Presidente Leone sono da anni all'ordine del giorno delle amministrazioni comunali giustamente preoccupate perché dalla minacciata esclusione dell'isola dalla Cassa per il Mezzogiorno ne vedrebbero rimandata la soluzione alle calende greche. I miasmi di cui si sentono le esalazioni nei mesi estivi e che sono causati dalla necessità di completare le reti fognarie e di installare anche all'Elba gli impianti di depurazione che sono ormai in atto in tutti i paesi di progresso civile, non sono certo l'ideale per incoraggiare il movimento turistico; e sembra strano che proprio Marina di Campo che fra i comuni elbani è all'avanguardia del movimento turistico, sia all'avanguardia anche nelle esalazioni malfetiche, di cui ha senza reticenze parlato il nostro corrispondente nel numero scorso del "Corriere" affermando testualmente che le esalazioni sono prodotte dal "botto" proveniente dalle fogne". Ma senza andare tanto lontano, anche a Portoferraio nel tratto che va da Caprai alla cimiteria, devono esserci molti "scarichi a perdere" a giudicare dal puzzo che si sente nell'attraversare la zona.

Anche il problema dello smaltimento dei rifiuti solidi non è fra i secondari. I comuni elbani continuano a provvedersi con sistemi empirici che si usavano cento anni fa, cioè bruciando i rifiuti in una zona distante dal

paese. A parte il pericolo che il fuoco costituisce per le zone circostanti (non è la prima volta che incendi di vaste proporzioni sono stati causati dal fuoco delle discariche comunali) non è un bello spettacolo per i turisti vedere e sentire lungo le strade che percorrono un mucchio di spazzatura che brucia. Opportunamente quindi gli enti locali hanno previsto l'intervento della Cassa per il Mezzogiorno per la costruzione di un inceneritore la cui spesa si aggira sui tre miliardi.

Insomma attualmente all'Elba è previsto il completamento di una serie di lavori che la Cassa ha già in parte iniziato per la soluzione dei grossi problemi che i comuni da soli non sono in grado di risolvere, e sarebbe una grave iattura se con l'esclusione dai benefici della Cassa, tali problemi dovessero restare insoluti. Escludere l'Elba dalle provvidenze della Cassa significherebbe compromettere seriamente l'attività turistica in quanto ad essa sono strettamente legati i problemi di cui si attende la soluzione definitiva come l'approvvigionamento idrico, la salvaguardia della purezza del mare,

la conservazione dell'ambiente.

Può darsi che alla diffusione di una notizia per noi così allarmante abbiano contribuito le esperienze negative che i dirigenti della Cassa hanno fatto riguardo alle piccole industrie installate all'Elba da alcuni operatori economici senza scrupoli che - dopo aver beneficiato del contributo della Cassa - hanno chiuso i battenti e trasferito altrove la loro attività. Ma questo non può essere motivo per privare l'Elba degli altri benefici che riguardano la comunità. Basterà prendere accurate precauzioni prima di concedere i contributi ed accertarsi sulla serietà delle intenzioni dei beneficiari, oppure, visti i precedenti negativi, eliminare gli interventi a favore dei privati lasciando immutati quelli che riguardano gli enti pubblici.

L'essenziale è che la Cassa continui ad operare come ha fatto finora nelle isole dell'Arcipelago: è in gioco la sorte dell'economia elbana ormai completamente orientata verso il turismo, la cui continuità è interamente legata alla soluzione dei problemi sopra accennati.

A. P.

Nasce l'Associazione Intercomunale:

Cos'è e cosa dovrà essere per la vita dell'Isola d'Elba

Entro la fine del mese di settembre, in ottemperanza alle disposizioni previste dalla legge regionale 52/81, i Comuni elbani e di Capraia dovranno provvedere alla nomina dei loro rappresentanti per il rinnovo dell'assemblea della Comunità Montana, che eserciterà, in questo modo, tutte le funzioni attribuite alle Associazioni Intercomunali.

Con l'insediamento della nuova assemblea prenderà avvio una nuova fase di quella "strategia istituzionale" che la Regione Toscana ha impostato in questi anni.

Non sto a ricordare la complessità dei problemi che occorre risolvere al fine di completare il processo di adeguamento degli organi, la composizione dell'esecutivo e le sue competenze, le strutture di gestione dei servizi, la elaborazione e l'adozione di un nuovo statuto.

Su questi aspetti, così come sui problemi altrettanto complessi e più squisitamente politici che emergono dagli indirizzi e dagli orientamenti contenuti nel programma regionale di sviluppo per il triennio 1982/84, vi dovranno essere e certamente vi saranno nel volgere di poco tempo le occasioni e le opportunità per un ampio e approfondito confronto fra le forze politiche e gli amministratori locali, unitamente alle forze sociali ed economiche elbane.

Una questione importante, che in ogni modo si ripropone e alla quale per molti versi è condizionata la possibilità di operare con efficacia, appare quella relativa alla configurazione istituzionale e territoriale delle Associazioni Intercomunali. Che cosa deve essere, cioè, e quale ruolo deve svolgere un ente che non è più soltanto ciò che fino ad oggi è stata la Comunità Montana e che di questa, comunque, conserva i compiti e le funzioni originarie.

to degli "addetti ai lavori" e per suscitare una più ampia ed estesa partecipazione al dibattito che occorre sviluppare.

C'è da dire subito che l'Associazione Intercomunale non è un nuovo consorzio che si aggiunge agli altri o che ad altri si sostituisce, né è un ente alternativo e distinto dai Comuni.

La centralità del Comune e la sua capacità di governo non vengono messi in discussione. Al contrario: con l'Associazione Intercomunale il Comune tende a superare una oggettiva inadeguatezza strutturale, a costituire un nuovo modo di fare politica, ad uscire da visioni settoriali e municipalistiche, ad espandere le sue potenzialità di rappresentanza democratica.

Sul terreno della programmazione economica, tanto per citare un esempio, o su quello della gestione di alcuni servizi o della pianificazione territoriale, nessuno può disconoscere quanto sia oggi inadeguata la dimensione comunale e quanti ritardi e difficoltà si sono venute accumulando a causa di un assetto fondato sulla separazione e sul settorialismo.

Il Comune non può e non deve essere uno strumento finalizzato alla pura e semplice gestione di servizi sociali. Ma per evitare questo ruolo subalterno e per diventare protagonista dei processi di sviluppo, occorre che il Comune sia messo in condizioni di esercitare pienamente una funzione di governo e di rappresentanza degli interessi generali.

Ebbene, l'Associazione Intercomunale vuole essere, per questo, un organismo che consente ai Comuni di coordinare i loro interventi e i loro piani, e di ricomporre unitariamente una frantumazione settorialistica, quale quella rappresentata dai consorzi o da altri enti che in particolare all'Elba - seppure con lodevoli intenzioni - sono proliferati in tutti questi anni.

Non è a caso che nella legge regionale, ancor più che con la legge 1102 che

DANILIO ALESSI

→ SEGUE IN SECONDA PAG.

Ricordo di Michele Villani

In occasione dell'Assemblea annuale del Centro Nazionale di Studi Napoleonici e di Storia dell'Elba il prof. Giorgio Varanini così ha commemorato due soci del sodalizio recentemente scomparsi.

In questo 1981 è mancato il carissimo amico avv. Michele Villani (era nato a Portoferraio il 20 dicembre 1919), membro effettivo del nostro Centro, scrittore e professionista di vaglia, cittadino e amministratore di rara integrità e di competenza indiscussa, come mostrò nei periodi in cui fece parte dell'Amministrazione Comunale di Portoferraio e soprattutto nel triennio '68-'70, quando fu sindaco della città.

Villani entrò a far parte del Centro tre anni fa, in un momento assai difficile per il sodalizio. Da Narni, dove versava in condizioni di salute assai gravi, Mario Bigotti lanciò un appello agli amici: pregandoci di non rielegerlo presidente, ci chiedeva di fare il possibile per salvare un'istituzione ormai ventennale, che aveva bene meritato come poche altre iniziative di carattere culturale della nostra città e della nostra isola.

Ci riunimmo, in quattro o cinque, e prendemmo qualche misura che risultò non efficace. E' cronaca recente: il nostro bravo Francovich assunse la direzione del Centro, ma come vicepresidente vicario, lasciando a Bigotti l'onore del titolo di presidente, altri si adoperò in varia misura: citerò i proff. Preziosi, Cristiani, Varni, il solerte e fedelissimo cav. Veltroni, e anche il dott. Serra, della Casa Editrice Giardini, cui spetta buona parte del merito di aver salvato la rivista, che per motivi vari taceva da qualche tempo. Altri poi si aggiunsero, come il dott. Buonocore del Ministero per i Beni Culturali, i proff. Ciano e Vanagolli, il dott. Vadi. Ma fu quanto mai prezioso l'appoggio silenzioso ma solido, l'incoraggiamento affettuoso e costante di un gruppo di eminenti cittadini di Portoferraio, in vario modo operosi nel campo della cultura, che, entrati a far parte dell'istituzione, sostennero lo sforzo della dirigenza, partecipando alle riunioni, collaborando in qualche caso alla rivista, autorevolmente avallando la riorganizzazione del sodalizio. Fra costoro, con Giuseppe Battaglini, Luigi De Pasquali, Aurelio Gaspari, Alberto Varanini e qualche altro, fu Michele Villani, da poco, ahimè, sottratto alla nostra affettuosa amicizia. Per questo, anche se in verità non solo

per questo, egli è degno di una fugace menzione in questa nostra assemblea annuale.

Direi che Villani era particolarmente qualificato per operare nell'ambito di un sodalizio culturale, anche di carattere storico qual è il nostro. Egli, è vero, aveva maturato i suoi meriti soprattutto nel campo propriamente letterario e più precisamente della narrativa, ma era assiduo e appassionato lettore anche di cose politiche e di storia, specie moderna e contemporanea; si era fatto anzi, in questo campo, una non irrilevante competenza, come forse non molti sanno (ma alcuni sì: De Pasquali, Celebrini, chi ha l'onore di parlarvi e qualche altro). Certo, la letteratura fu il sogno e l'ideale di tutta la sua vita, sin dagli anni liceali. E fu sogno almeno in parte precocemente realizzato. A tacere di qualche prova minore, ricorderò, usciti nel 1941, *Anni all'Isola*, volumetto che si rilegge oggi non senza interimento, ove la registrazione dei moti del sentimento e del trasalimento interiori d'un ventenne si congiunge al segno d'un'affezione profonda e tenace alla terra natale, tratto mai smentito dal nostro amico, che volle sempre vivere qui e solo qui, trascurando le possibilità che via via gli si presentavano, con danno certo della sua carriera. Ma il Villani scrittore, successivamente, tacque a lungo, pur se gli echi, in fondo mai del tutto spenti, del giovanile successo, abbiano continuato a solleccarlo, come ben sa chi gli fu amico e partecipò delle sue confidenze. Ma nel periodo post-bellico, e anche dopo, Villani - va certo ascritto a suo merito - non seppe né volle sottrarsi a quelli che considerava autentici doveri civici. Un così all'operosità professionale un'intensa attività politica nell'ambito cittadino, sempre fedele agli ideali democratici, in cui fermamente credeva, mai smentiti, anzi perseguiti con coerenza, al di là delle transeunti contingenze che la dialettica politica comporta. Ciò soprattutto dove impedirgli se non l'ideazione e credo l'abbozzo di nuove cose (che ha lasciato molte carte manoscritte) certo la sistemazione, il ricidimento la stesura definitiva di quanto veniva scrivendo. Solo sette anni fa Villani interruppe il suo silenzio; uscì così, presso Cappelli, il romanzo *Bianche e gelate le strade*, ben presto seguito da *L'inverno finirà*, edito da Vallecchi, che

GIORGIO VARANINI

→ SEGUE IN SECONDA PAG.

Assemblea del Centro Studi Napoleonici

Domenica 6 settembre ha avuto luogo nella sala consiliare del Comune di Portoferraio (g.c.) l'assemblea annuale del Centro Nazionale di Studi Napoleonici e di Storia dell'Elba.

Erano presenti il Sindaco di Portoferraio geom. Giuliano Pardi, il Presidente della Comunità Montana Giovanni Cecchi, il Presidente dell'EVE Mario Palmieri e varie altre autorità. E' pure intervenuto il dott. Maurizio Buonocore Caccialupi, Ispettore presso il Ministero per i Beni Culturali.

Dopo il saluto del Sindaco, il Vice Presidente reggente prof. Carlo Francovich ha riferito sull'attività del Centro nell'ultimo anno, manifestando la sua soddisfazione per l'elevato livello raggiunto dalla "Rivista Italiana di Studi Napoleonici" la quale, fra l'altro, ha recuperato la sua

periodicità. Dopo aver tracciato i programmi futuri della rivista, ha sottolineato il successo ottenuto dal volume *Momenti di Storia Napoleonica* (n. 2 della Collana Storica Elbana), a cura di Gianfranco Vanagolli, pubblicato dal Centro per onorare la memoria del compianto fondatore e presidente del Centro avv. Mario Bigotti. Successivamente ha comunicato ai convenuti che prosegue in questi giorni, attivamente, l'organizzazione del Convegno Internazionale che il Centro, in collaborazione con la Società Toscana per la Storia del Risorgimento, sta preparando per il 21, il 22 e il 23 settembre (con sedute a Portoferraio, Marciana e Porto Azzurro). Parteciperanno al Convegno, come relatori, insigni studiosi italiani e stranieri.

→ SEGUE IN QUARTA PAG.

Costituito un Comitato per la difesa di Pianosa e dell'Arcipelago Toscano

Continuano le proteste per il progetto di installazione di una centrale nucleare a Pianosa. L'Associazione Albergatori ha divulgato un comunicato dove ha preso posizione contro tale eventualità e il demoproletario Uberto Lupi, con una mozione al Sindaco di Portoferraio, ha chiesto l'impegno dell'Amministrazione comunale per scongiurare il pericolo.

I Sindaci dell'Elba, il Presidente della Comunità Montana e dell'EVE, durante una riunione per esaminare il problema, hanno costituito un comitato permanente per la difesa di Pianosa e dell'Arcipelago Toscano.

Questo è l'ordine del giorno scaturito dalla riunione:

I Sindaci dei Comuni dell'Isola d'Elba, il presidente della Comunità Montana dell'Elba e Capraia, il presidente dell'EVE, riuniti presso il Municipio di Campo nell'Elba, su invito del Sindaco di Campo nell'Elba, il 27 agosto 1981;

Appresa la notizia dell'ipotesi della installazione di una centrale nucleare a Pianosa.

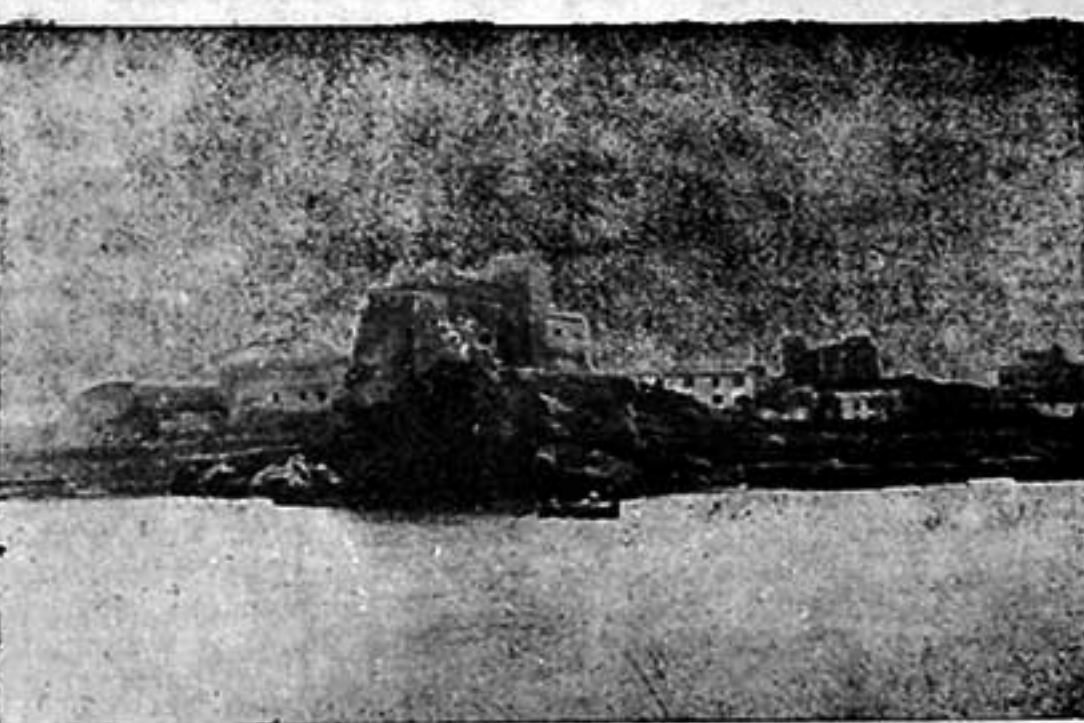
Udita la relazione introduttiva del Sindaco di Cam-

sti siti è rappresentato dall'Isola di Pianosa, facente parte del territorio del Comune di Campo nell'Elba, situata ad appena undici miglia dalla costa elbana e nel mezzo dell'arcipelago toscano;

Riconosciuto, in via preliminare, la grossa contraddizione fra le premesse e gli indirizzi per la localizzazione delle centrali, approvati dal CNEN, ai sensi dell'art. 23 della legge istitutiva, come presupposti logici e criteri di selezione e la scelta operata con l'Isola di Pianosa che, allo stato delle nostre conoscenze, dovrebbe di un solo requisito, quello della asimmetria, e non anche fra quelli ritenuti importanti, della variabilità demografica, in quanto l'Isola di Pianosa, stante le distanze, deve essere considerata parte integrante dell'arcipelago toscano;

Considerato altresì l'alto interesse scientifico e culturale dell'Isola di Pianosa, soggetta, per le sue intrinseche caratteristiche, a vincolo naturalistico e archeologico;

Considerato inoltre che



PIANOSA

po e gli interventi dei Sindaci e dei Presidenti succitati;

All'unanimità propongono all'attenzione del governo, della Giunta Regionale Toscana, della Provincia di Livorno, di tutte le amministrazioni comunali del comprensorio, della Comunità Montana dell'Elba e Capraia, dell'Ente Valorizzazione Elba e dei cittadini tutti, le seguenti considerazioni sull'ipotesi di installazione di una centrale nucleare a Pianosa:

Riconosciuto ormai indifferibile ed urgente affrontare e tentare di risolvere il problema energetico anche con la realizzazione di centrali nucleari, in aggiunta ad altre possibili soluzioni alternative con energia cosiddetta "dolce".

Visto che, ai sensi della legge n. 393/1975, si è provveduto ad elaborare una "carta dei siti" nei quali si ritiene possibile la realizzazione di centrali nucleari;

Dato atto che uno di que-

l'economia dell'arcipelago toscano è quasi tutta determinata dal turismo, - che per le correnti di flusso turistico, soprattutto straniero, notoriamente contrario per tradizioni culturali e per tipo di scelte alle centrali nucleari, costituirebbe una grossa remora alle future scelte e per le agenzie turistiche delle zone concorrenti sia nazionali che straniere, un grosso motivo pubblicitario per dirottare su altri lidi il turismo estero e nazionale;

Visto che l'arcipelago toscano è sempre stato storicamente penalizzato con la presenza di grossi e importanti carceri che ne hanno sempre frenato lo sviluppo economico,

- che, sia con le leggi della Cassa per il Mezzogiorno e per lo sviluppo della Montagna, in cui l'arcipelago toscano è stato inserito, che con la progressiva liberalizzazione delle strutture carcerarie, di cui Gorgona doc-

→ SEGUE IN QUARTA PAG.

Per gli incendi: Quattro arresti

Mentre all'Elba (e non solo all'Elba ma in moltissime altre parti d'Italia) divampano gli incendi che, fra l'altro, tutti ritenevano dolosi senza poterne tuttavia definire una pur approssimativa identità, ecco la notizia bomba, almeno per quanto riguarda, appunto, l'isola: due uomini addetti alla squadra antincendio della Comunità Montana dell'Elba e Capraia, sono stati arrestati dai Carabinieri insieme a due complici ed accusati di essere i responsabili di un notevole numero di incendi scoppiati all'isola nel corso della stagione e-

stiva. I due sono rei confessi: appiccavano il fuoco per assicurarsi il lavoro di spegnimento e, nell'inverno, quello per il rimboscimento dei terreni bruciati. Si tratta di Bruno Anselmi, 52 anni, di Marciana, e suo figlio Vincenzo, 20 anni, residenti a Patres, gestore, il padre, di una Pensione ed ambedue operai nella squadra antincendio della Comunità Montana. Gli altri due arrestati di questa vicenda sono Maurizio Anselmi (omonimo ma non parente dei precedenti)

→ SEGUE IN QUARTA PAG.

Un morto... redivivo

Sentite questa curiosa vicenda capitata al cronista. Nell'estate del 1979, se egli non va errato, a Portoferraio, fu attratto da una mostra organizzata alla Galleria "La Darsena": si trattava di opere di due pittori: uno fiorentino, Ugo Bini; l'altro elbano, Roberto Poli.

Come fu che nel corso della sua visita venne fuori "la morte di Ugo Bini in Australia"? Il cronista non è ora proprio in grado di dirlo ma sta di fatto che qualcuno, con aperto rammarico, lo disse. E poiché l'artista era andato effettivamente in Australia, la cosa fu creduta e, in buonissima fede, il cronista l'accennò nella sua breve

nota.

Ma il lieto fine della notizia sta tutto qui: il pittore Bini è tornato dall'Australia, fortunatamente sano e vegeto, ed ovviamente si è fatto... "vivo"! La nota del cronista, dunque, oltre che di compiacimento per l'artista, fra i più affermati in Italia e all'estero, ha il fine di rilevare i successi da esso conseguiti e sottolineare la sua attuale attività arricchita, appunto dall'esperienza australiana, attività che egli prosegue attualmente nella sua residenza di campagna "Il mandorlo" di Passignano, sul Trasimeno. E, ovviamente con gli auguri di sempre più lusinghieri successi.

ELBA - "Dietro i pennacchi di fumo,,

Le giornate festaiole del ferragosto sembrano agire come una droga sulla grande massa dei turisti che in questi ultimi giorni hanno popolato la nostra isola. Alle auto che scorrono sulle nostre strade, alle baracche che popolano il mare, allo sciamare verso le spiagge di tanta gente che alla pregustata gioia di godersi il fresco delle acque del nostro mare, ancora pulito, non può separarsi dalla preoccupazione di dove posteggiare l'auto, dove sistemare la barca, dove spesso fare una doccia, si aggiungono altri aspetti di segno negativo che investono il sistema delle strutture e dei servizi che potremmo definire precario, o almeno insufficiente.

Le autobotti cariche si sono affannate in questi giorni a rifornire gli alberghi senz'acqua. Per nove mesi all'anno l'acqua delle nostre sorgenti finisce in mare in sovrabbondanza. Per anni gli elbani hanno affidato alla speranza la soluzione del problema e alla sbandierata chimera dell'acquedotto sottomarino che dovrebbe rendere dipendente dal continente questa nostra isola; anche per questo servizio viene da domandarsi come mai in un'isola così ricca d'acqua non si pensi ad incamerare in sufficienti depositi o bacini l'acqua per i 40 o 50 giorni di punta della stagione. Ma a questa domanda, purtroppo molte altre sorgono spontanee. Basterebbe guardarsi intorno nei giorni del ferragosto, parlare con la gente e osservare da vicino i problemi: non sono poche le situazioni da far rizzare i capelli, in particolare se intendiamo collocare il turismo nella prospettiva del

futuro dell'Elba; turismo questo, gestito fino ad ora nelle scelte politiche da un apparato amministrativo impreparato ad affrontare e risolvere i vari problemi che ogni anno si ripresentano aggravandosi e distruggendo i presupposti naturali che fecero di questa isola un'ambita meta del turismo internazionale. Ma forse questo compito è solo di questi "Angeli custodi", che è l'elicottero antincendio che corre, vola a destra e a manca, a tamponare le malefatte di certi individui che hanno scambiato questa terra per quella di nessuno, dove il bivacco incontrollato fra l'odore acre del fumo e i boschi che vanno a fuoco, è la cornice e il simbolo di una situazione generale sempre più caotica e piena di incognite per il futuro, da cui sembra che a cavarsela bene siano solo gli speculatori del cemento e per non dire di coloro che potranno chiudere le nostre miniere, come coloro che ne apriranno altre, senza che nessuno si ponga di mezzo per discuterne le condizioni.

Ormai gli elbani danno l'impressione di non poter difendere il proprio territorio. Le indicazioni che ci danno le leggi, i convegni sul territorio raramente raccolte da chi ne ha il mandato. La stessa euforia del ferragosto festaiolo e sbandierato sembra la buona occasione di un'ubriacatura opportuna per dimenticare i problemi al banco di prova. Così per non voler conoscere e vedere qualcosa, che ci è scomodo. Finiamo come lo struzzo per immergere la testa nella sabbia dell'oblio.

ALBERTO PISANI

DAI PAESI ELBANI

MARCIANA MARINA

Navi in porto

Corr. Mario Mazzei

→ E' in porto la unità navale "Colosso" - A/5320, della Marina Militare, che si tratterà alcuni giorni per poi partire per Porto Cervo (Sardegna).

La nave è adibita a soccorso e salvataggio, ha una stazza di 832 tonn. con motore da 2400 cv. vapore e la sua velocità è di 14 nodi. Il "Colosso" è al comando del capo di 1.ª cl. Alessandro Brunetti ed ha un equipaggio tra sottufficiali e marinai di venticinque uomini.

E' da segnalare che fin dal dopo guerra Marciana Marina, non vedeva ormeggiare alcun vascello militare, se si esclude l'ormeggio in rada nel 1971, della nave scuola Vespucci al comando del concittadino ammiraglio Piero Bernotti.

Il "Colosso" accolto con vivissima simpatia, è stato visitato dalla popolazione locale tra cui gli aderenti al Gruppo locale dell'Associazione Marinarai d'Italia,

RIO ELBA

→ Anche quest'anno le opere della pittrice elbana Daniela Chionsini, che espone nella galleria "La Piazzetta" nei mesi estivi, hanno ottenuto favorevoli consensi. In particolare sono state apprezzate quelle che rappresentano angoli caratteristici e campagne, in cui la pittrice riesce ad esprimere la sua limpida sensibilità artistica.

La galleria "La Piazzetta" è anche un piacevole ritrovo per i villeggianti perché la signorina Chionsini, nostra valente collaboratrice e appassionata studiosa della storia elbana, è una fonte preziosa d'informazione sulle usanze e le tradizioni di Rio.

CAPOLIVERI

Corr. Giuseppe Corbelli

→ Il 5 settembre nel Santuario della Madonna delle Grazie, Don Vincenzo Bernardini ha celebrato le nozze dell'ing. Carlo Alberto Ridi con la dottoressa Milena Briano. Molti i parenti e gli amici che hanno gremito il suggestivo Santuario dove, per la festosa circostanza, il nostro collaboratore Lidio Ridi, zio dello sposo, ha suonato l'organo.

Dopo la cerimonia nell'accogliente salone dell'Hotel "Le Acacie" in Naregno, ai numerosissimi invitati è stato offerto un sontuoso pranzo.

Agli sposi le nostre cordiali felicitazioni estensibili ai genitori, Giuseppe e Sira Ridi e Lidia Briano.

MARINA DI CAMPO

→ La Signora Egle Battaglini ha elargito alla Pubblica Assistenza di Campo nell'Elba Lire 100.000 in memoria del marito Nello Barsalini di cui il 17 agosto ricorreva il primo anniversario della scomparsa.

→ Ancora per la Pubblica Assistenza la signorina Albertina Conti ha offerto L. 100.000.

SAN PIERO

Corr. Andrea Gentini

→ Presso la cappella votiva degli Ajali, il Canonico Don Mario Testi ha benedetto le nozze di Mauro Criscitello e Rosalba Dini. Alla simpatica coppia, e ai loro genitori esprimiamo i nostri più sinceri auguri.

→ Il 2 settembre, all'età di 77 anni, afflitta da un male incurabile, si è spenta Dina Dini ved. Spinetti. I funerali della cara signora molto stimata per le sue doti di bontà e rettitudine hanno visto la partecipazione di tutta la cittadinanza.

Ai figli Gloria e Carlo e ai familiari tutti rinnoviamo i sensi del nostro cordoglio.

saliti a bordo con una certa commozione e nostalgia. Al comandante Brunetti ed all'equipaggio il saluto di Marciana Marina.

→ Aldo Brogliolo, giovane pittore fiorentino, espone in una mostra personale nei locali Segnini una quarantina di quadri in cui prevale la figura umana. Il pittore frequenta da vari anni Marciana Marina dove conta numerose amicizie. Ha partecipato ad importanti rassegne nazionali e straniere ed ha sempre riscosso favorevoli consensi dal pubblico e dalla critica.

PORTO AZZURRO

→ Le celebrazioni religiose, la 6.ª Longonella, i giochi, i concorsi, le gare sportive, i balli e lo spettacolo in piazza, svoltisi nell'ambito delle manifestazioni in onore della Madonna di Monserrato, hanno registrato vivo successo richiamando numerose persone provenienti da ogni parte dell'Elba.

La manifestazione più importante si è dimostrata, sia per il numero degli spettatori, sia per l'antagonismo dei concorrenti, l'ultima prova del "Palio remero".

Tra il giubilo degli sportivi locali, l'equipaggio dell'"Imperia III" di Porto Azzurro, ha riconfermato la sua supremazia in questa stagione, aggiudicandosi la prova e conquistando il titolo di campione per il 1981. Il Palio marinaro ha visto al 2.º posto il Capobianco, 3.º Padulella I, 4.º Grigolo, 5.º Padulella II, 6.º Imperia II. Sorprendente il 4.º posto del Grigolo perché l'equipaggio composto da giovanissimi allenati da Gaetano Donati, gareggiava nella categoria fino a 16 anni.

RIO MARINA

→ Domenica 6 corr. è deceduto improvvisamente a Marola (La Spezia) il nostro concittadino Spirito Cignoni. Aveva 63 anni. La notizia ha destato viva commozione nella cittadinanza e tra i molti amici dello scomparso.

Spirito Cignoni si era arruolato giovanissimo nella Regia Aeronautica con la qualifica di radiotelegrafista ed aveva conseguito sotto le armi il titolo di studio necessario per accedere alla categoria ufficiali. Combattente della seconda guerra mondiale, aveva preso parte a numerose operazioni nel Mediterraneo meritandosi varie ricompense.

Concedatosi con il grado di Colonnello, il Cignoni si era stabilito definitivamente nel piccolo centro spezzino; tornava spesso a Rio Marina per ritrovarsi coi familiari e gli amici.

Alla moglie signora Luciana, ai figli Liana e Mario, alla sorella, al fratello e parenti tutti rinnoviamo le più vive espressioni del nostro cordoglio.

Ditta P. PAOLINI
RADIO - TV
ELETTRODOMESTICI
LAMPADARI
Via Carducci - Tel. 92128
PORTOFERRAIO

Studio di direzione e consulenza aziendale
Prof. Sergio Costa
Dottore Commercialista
Revisore ufficiale dei conti
Consulenza fiscale, I.V.A.,
Consulenza del lavoro,
Contabilità e bilanci
Società
Portoferraio 916718
Piazza Cavour 53
Capoliveri - P.zza Garibaldi

Agenzia ALLORI s.r.l.
Immobiliare - Mediazioni
Piazza Virgilio n. 30
57037 PORTOFERRAIO
Tel. 92762

Dalla prima pagina

Ricordo di Villani

ne continua l'azione. Libri che ebbero un buon successo, anche se non commisurato ai loro meriti, i quali s'identificano nell'intensa partecipazione alle vicende narrate (l'ultimo anteguerra, gli eventi bellici, la resistenza) insieme nel nitore della lingua e nell'eleganza dello stile, moderno e attuale, ma alieno da ogni gratuito e artificioso sperimentalismo, in una mai smentita fedeltà a quella tradizione di compostezza formale e di decoro espressivo cui fortunatamente si va ritornando, così come si va ritornando alle tematiche afferenti ai valori della vita, agli ideali creduti e sofferti con fermezza tranquilla: le tematiche appunto della narrativa di Michele Villani.

Erano giunte a buon punto le trattative con un importante editore in vista della pubblicazione di una raccolta di racconti, alcuni dei quali molto belli, quando il nostro amico fu colto dal riaccutarsi d'un'infermità che da tempo lo affliggeva. Come molti dei presenti sanno, ogni possibilità di cura fu tentata. Invano la sua gentile consorte, la cara Alba, che lo assisté con una dedizione incomparabile, offrendo a tutti un esempio difficilmente superabile di dedizione coniugale, lo accompagnò a Londra, ove si sperava nel successo di terapie altamente specializzate. Rientrato in Italia e aggravatosi, il nostro caro amico e sodale si spegneva nell'Ospedale Civile Elbano il 3 aprile 1981, lasciando profondo rimpianto in quanti lo conoscevano, lo stimavano, gli volevano bene.

Credo di interpretare il pensiero di tutti coloro che fanno parte del nostro sodalizio, presentando i sensi del nostro cordoglio e l'assicurazione del nostro fedele ricordo alla signora Alba, alla madre signora Elisa, al fratello Luigi, alla figlia al nipote, ai parenti tutti. Ad Alba poi, cui anche personalmente sono legato da viva e profonda amicizia, vorrei chie-

dere di succedere a Michele come socia del Centro: è bello e significativo, mi sembra, che il nome Villani resti fra quelli degli associati. Leggere la nostra bella rivista le offrirà l'occasione di rievocare una stagione della vita di Michele e insieme il tenace affetto che egli portava alla sua città, alla sua isola, e la fede che egli aveva nei valori della cultura.

.....

Il 9 maggio 1981 è mancata a Portoferraio la signa Haydée Messina, nata a Portoferraio il 30 agosto 1892, per lunghi anni insegnante elementare in più luoghi, distinta scrittrice, vivamente appassionata di cose elbane e di studi storici, socia del Centro sin dalla sua fondazione. Diplomata a Livorno e presto entrata nei ruoli della scuola primaria, la compianta signa Messina unì alla sua solerte attività magistrale (ebbe innumerevoli scolari, dei quali molti la ricordano con affetto e devozione) una vivace operosità giornalistica e letteraria. Collaborò a più giornali, anche di grande prestigio (al "Corriere della Sera", ad esempio), ma riservò all'Elba il fiore, per dir così, della sua attività. Infatti, fu assidua collaboratrice di Sandro Foresi, cui affidò, per "Il Popolano" - il predecessore del nostro "Corriere Elbano" - numerosi interventi, sempre nitidi e stilisticamente eleganti nella forma come sostanziosi e pertinenti nel contenuto.

Ma diede vari scritti anche ai volumi che Sandro Foresi veniva via via pubblicando. Mi limiterò a citarne due: uno su Procchio (ove la signa Messina insegnò a lungo) nel volume "Arcipelago Toscano, 1930, un altro sul Santuario della Madonna di Monserrato, nella Guida industriale e commerciale, uscita nel 1931. Ad Haydée Messina - mi par di vederla seduta nelle prime file, seria e attenta - vada il nostro ricordo, commosso e riconoscente.

L'associazione intercomunale

istituiva le Comunità Montane, si tende ad accentuare da un lato il principio di uno stretto rapporto tra Associazioni e Comuni, e dall'altro a far prevalere un assetto che punta ad una graduale semplificazione amministrativa mediante la identificazione di un solo livello istituzionale nell'ambito del comprensorio.

L'obiettivo a cui per anni abbiamo lavorato sta divenendo, dunque, una realtà.

Non bastano, comunque, il supporto di una legge o un nuovo strumento amministrativo per dare automaticamente concretezza ad una politica di unità e di sviluppo programmatico. Le difficoltà incontrate dalla Comunità Montana nell'esperienza fin

qui compiuta ci devono far riflettere.

Alla dimensione e alla complessità dei problemi, alla gravità della crisi economica del Paese e alla inadeguatezza della legislazione nazionale in materia di finanza locale e di autonomie, occorre aggiungere la presenza di forti ritardi, divisioni e remore che all'Elba hanno frenato e frenano la maturazione di un processo unitario comprensorio.

Affrontare e superare questi ostacoli, appare, oggi più che mai, il compito primario che le forze politiche e sociali dell'Isola - almeno per quanto riguarda la loro parte - sono chiamate a svolgere.

Fratti & Pagnini s. d. f.

Agenzia di Assicurazioni e pratiche automobilistiche.

Passaggi di proprietà auto/moto - Rinnovo patenti di guida.

Via Marconi 2-4 - PORTOFERRAIO
Tel. (0565) 915515.

Aut. Questura di Livorno: Cat. 13-B/4 - Div. 3ª del 28-4-81

eurit
EURIT S.p.A.
Società specializzata in trasporti da e per l'Elba mette a Vs. disposizione nel suo deposito di

PORTO AZZURRO
Località Buraccio
Tel. 945735 - 945756

● Blocchetti in lapillo di ogni dimensione
● Ghiaia per Giardini e Ville
● Sabbia per costruzioni del Fiume Po

ALBERGO

IMPERIA

Riscaldamento centrale

Aperto tutto l'anno
Marcelina
Marina
Tel. 99082
Camere con bagno

Asta Giudiziaria

Si dà avviso che il 30 settembre 1981 alle ore 9 presso la sala delle udienze della Pretura di Portoferraio si provvederà attraverso l'Istituto vendite giudiziarie di Livorno alla vendita all'asta della motobarca San Silverio di metri 11 x 2,70 con motore diesel 52 HP. Il prezzo base è di L. 5.760.000.

Gli interessati dovranno depositare entro il giorno 29 settembre cauzione di Lire 1.000.000 presso la Cancelleria della Pretura di Portoferraio.

Nel primo anniversario della morte di

NELLO BARSALINI

Capo Ufficio Esattoria Monte dei Paschi di Siena avvenuta il 17 agosto 1980 la moglie lo ricorda con infinito rimpianto.

Marina di Campo 1-9-1981

ANNIVERSARIO

17 - 9 - 80 17 - 9 - 81

ANTONIO ALTINI

"Hai compiuto con noi una breve tratta, ora osserviamo il vuoto che hai lasciato, occupato soltanto dal ricordo"

(E.F. Accrocca)

I genitori e i fratelli lo ricordano a quanti lo amavano.

Una Messa in suffragio sarà celebrata nel Duomo di Portoferraio alle ore 19.

Il 31 agosto è deceduta a Roma

Haydée Zuccotti

La famiglia ne dà il triste annuncio e la ricorda a quanti la conobbero. La Salma è stata tumulata nel Cimitero della Misericordia di Portoferraio.

Le famiglie Bonelli e Giustini sentitamente commosse ringraziano quanti hanno preso parte al loro dolore per la morte del caro congiunto

Attilio Giustini

Inoltre esprimono viva gratitudine al dott. Renato Cignoni per le amorevoli cure prestate all'Estinto.

Portoferraio 3 - 9 - 1981

GEOMETRA

Mario Cignoni

Studio
P.zza del Popolo, 3 p. 2ª
Portoferraio
Progettazioni edili
stradali - Confinamenti
Rilievi topografici
Successioni e divisioni
patrimoniali.
Orario per il pubblico
dalle ore 9 alle ore 12
escluso sabato e festivi

COMITATO DI REDAZ.

Direttore
Prot. Alfonso Preziosi
Condirett. respons.
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Coiella
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare
Portoferraio

dott. V. LA TORRE

Oculista
Portoferraio - Tel. 92701
Mattino - ore 9 - 11
Pomeriggio:
per appuntamento

Dott. Marcello Camici

Specialista in malattie
RENALI - CARDIACHE
VASCOLARI
Riceve per appuntamento
presso Amb. Dott. Gelli
Tel. 92301 - 93174
Via Guerrazzi, 39
PORTOFERRAIO

Studio Medico
Dott. Massimo Scelza
Piazza Cavour, 30 - PORTOFERRAIO
TERAPIA DELLA CELLULITE CON
JONOFORISI e MESOTERAPIA
Tel. ab. 915910 - studio 916770
Pubblicità Autorizzata dall'Ordine dei Medici.

Surf Discount
TUTTO PER IL WINDSURF
Negozio e deposito
Via Manganaro, 84 - PORTOFERRAIO - Tel. (0565) 915994

PIZZERIA 2P
Pizza a taglio farcita
Pizza bianca alla cipolla
panino a metraggio farcito
Tramezzini - Schiaccine
PIZZA AL PIATTO
GIGANTE al MATTONI
PIZZETTE
PER RINFRESCI
SU ORDINAZIONE
Via Carducci, 188
Portoferraio - ☎ 915575

bar pizzeria Garden
di Bombara Luigi
FORNO A LEGNA - CARNE ALLA BRACE
Via V. Emanuele II, 14 - Tel. 915452 PORTOFERRAIO

Notiziario di Portoferraio

Nuovo Sindaco il socialista Giuliano Pardi

Nella riunione del Consiglio Comunale del 2 settembre, come avevamo anticipato, è stato eletto sindaco Giuliano Pardi (PSI). Hanno votato a suo favore socialisti, comunisti, socialdemocratici, sinistra indipendente, liberali. Astenuti i democristiani, contrari i missini e demoproletari.

Gli assessorati sono stati così distribuiti: Sindaco Finanze e bilancio, Vice sindaco Fabrizio Antonini (PCI), lavori pubblici Daniela Calafuri (PCI), decentramento e sicurezza sociale Angelo Zini (PCI), sport e personale Luigi Pieri (PSI), pubblica istruzione e cultura Enrico Di Pede (PSDI), urbanistica Pietro Monfardini (SI), commercio.

Hanno preso la parola per le dichiarazioni di voto i capigruppo Francesco Scelza (PCI) Novaro Chiari (PSI) Lucio Boni (PLI) Umberto Gentini (DC) Fausto Cavalla (PSDI) Mirto Lionelli (MSI) Uberto Lupi (DP).

Al nuovo sindaco, che apprezziamo per le sue capacità professionali, auguri di buon lavoro estensibili anche alla Giunta; al sindaco dott. Giovanni Frattini ed agli assessori uscenti, la cui attività si è dimostrata positiva, un cordiale saluto.

La scheda del nuovo Sindaco:

Nato a Portoferraio l'anno 1944, diplomato a Pisa nel 1965 perito industriale edile, tecnico Comunale a tempo parziale del Comune di Porto Azzurro dal 1975, titolare di studio professionale.

Elettore socialista, ha aderito al gruppo di Alternativa Democratica nel momento della sua formazione nell'anno 1973, diventandone membro del coordinamento politico.

Allo scioglimento del gruppo di Alternativa Democratica, nel 1977 è entrato nel P.S.I. In questi anni ha fatto parte del comitato direttivo della sezione di Portoferraio con il compito di vice segretario.

E' stato amministratore dell'A.M.N.U.P. (azienda municipalizzata nettezza urbana) per diversi anni e ha fatto parte della commissione del commercio sin dal 1972.

Consegnata la bandiera alla Sezione Granatieri dell'Elba

Alla Sezione dell'Elba dell'Associazione Nazionale Granatieri in Congedo, è stata consegnata domenica scorsa la bandiera (la "Colonnella") con una cerimonia semplice ed altamente significativa. La sezione stessa, che conta già numerosi aderenti, è stata intitolata al nome eroico del Generale conterraneo Mario Damiani.

La cerimonia ha avuto inizio alle 10 con la deposizione di fiori alla base del monumento ai Caduti in Piazza della Repubblica. E' stato il Presidente Nazionale Generale di Corpo d'Armata Domenico Pipola a deporre l'omaggio mentre autorità, familiari del Generale Damiani, personalità civili e militari, con in testa il Sindaco di Portoferraio Giuliano Pardi ed un plotone di granatieri in servizio che hanno fraternizzato con un notevole numero di granatieri in congedo delle ass. toscane e umbre, rendevano gli onori ai

Caduti. Di lì si è formato un corteo fino a Piazza del Popolo dove è stata celebrata dal Cappellano del 2.º Battaglione Guardia di Finanza, la Messa al campo, accompagnata con musiche sacre dagli stessi militari ed ex militari.

Poi il commovente rito della benedizione della "Colonnella" e la consegna da parte della madrina - figlia dell'eroico Generale Damiani - all'alfiere della sezione. Infine, il discorso celebrativo del Generale Pipola, esaltante il ricordo del compagno d'arma cui la Sezione è intitolata, le gesta dei granatieri in pace e in guerra, le loro alte doti di soldati, il sacrificio dinanzi al quale mai sono venuti meno con la fierezza d'italiani.

La Presidenza della costituita sezione è stata assunta da Leopoldo Galli di San Piero che ha impeccabilmente organizzato e curato la cerimonia.

16 Settembre 1943

L'Amministrazione Comunale ha diffuso quanto segue:

Il 16 settembre 1943 un feroce bombardamento colpì Portoferraio, provocando quasi duecento morti. Proprio in quei giorni iniziava in tutta Italia la lotta popolare che liberò il nostro paese dalla dittatura fascista.

Oggi, di nuovo, la violenza terroristica colpisce le città italiane, per distruggere la Repubblica nata dalla Resistenza; i cittadini e soprattutto i giovani devono sentire il dovere di isolare i violenti e attuare quella società veramente giusta e libera, che fu l'ideale della Resistenza.

La memoria dei morti di trentotto anni fa, delle sofferenze, dei lutti tragici-

ferenze, dei lutti tragici sofferti deve spingere ogni cittadino a testimoniare quotidianamente la propria avversione alla guerra, nel momento in cui la ripresa della corsa agli armamenti e il clima di tensione internazionale fanno temere per il mantenimento del bene inestimabile della pace.

In questo spirito di testimonianza di volontà di pace dei suoi cittadini, l'Amministrazione Comunale ricorda, nel giorno dell'anniversario, il sacrificio di tanti portoferraiesi.

Dott. Massimo Danesi
Specialista in malattie DELL'ORECCHIO NASO - GOLA
Riceve il sabato per appuntamento presso ambulatorio dott. Scelza f. zza Cavour 14 ☎ 987067

La calzoleria Valli
presenta tutte le novità del calzaturificio VARESE, U. ROMAGNOLI BORRI VICTORIA e BORRI PIUMA PORTOFERRAIO
Via Guerrazzi - Tel. 92127

Rag. ROSARIA LAVORGNA
Commercialista
Viale Elba 3 - tel. 93936
PORTOFERRAIO
Consulenza fiscale e commerciale - Tenuta libri paga e contributi
Assistenza sindacale
Dichiarazione dei redditi

Cassa di Risparmio di Firenze
Fondi patrimoniali al 30-3-1981 L. 72.391.035.554
al tuo servizio dove vivi e lavori

Lettere in redazione

Contro l'ostello della gioventù all'Enfola

A firma di un gruppo di proprietari di terreni e di fabbricati dell'Enfola, ci è giunta in redazione la copia di una lunga lettera, che per ragioni di spazio non possiamo pubblicare per intero, indirizzata alla Amministrazione Comunale di Portoferraio, nell'intento di sventare il minacciato pericolo che venga installato un Ostello della Gioventù nei vecchi locali già appartenenti al Demanio Marittimo. La protesta dei firmatari ci pare più che giustificata e le ragioni da loro addotte tutte pertinenti.

"L'insediamento di un ostello della gioventù - si legge nella lettera - con tutte le conseguenze negative in termini di affollamento, inquinamento e rumorosità e che verrebbe prevedibilmente frequentato da elementi di dubbia provenienza, costituirebbe, a parere dei sottoscritti, una sensibile alterazione, in senso peggiorativo, della situazione locale e porterebbe ad una insopportabile saturazione della zona, già di per se stessa ormai al limite delle possibilità locali, considerato anche il sensibile afflusso, specialmente nei giorni festivi, degli abitanti di Portoferraio e di altri comuni elbani".

Non crediamo che l'Amministrazione Comunale, che a suo tempo intervenne decisamente contro il tentativo della Intendenza di Finanza di mettere all'asta la zona demaniale dell'Enfola e che addusse a giustificazione il proposito di fare del promontorio una specie di riserva naturale da utilizzare a scopi sociali nell'interesse della popolazione, voglia cambiare ora completamente le carte in tavola pensando di istituire un ostello della gioventù che comprometterebbe seriamente una delle località più suggestive del comune di Portoferraio.

ANNUNCI ECONOMICI

VENDESI appartamento zona porto Portoferraio 109 mq. 2 camere, sala, cucina, doppi servizi, ampio terrazzo. Telefonare 915932 - 915757.

ACQUISTO piccolo appartamento o casetta con due camere zona compresa fra Portoferraio - San Giovanni - Magazzini.

Tel. ore ufficio al 92274.

IN PORTOFERRAIO, località Brunello, vendesi 25 milioni appartamento locato, piano rialzato, ingresso indipendente, tre stanze più servizi. Rivolgarsi Piombino - tel. 37712.

NOTO PROFESSIONISTA cerca in Portoferraio appartamento 2 camere - sala - cucina e servizi max 150.000 mensili. A chi lo procurerà offre lire 500.000.

Sorivere casella postale 170 - Portoferraio.

PER MOSTRE PITTURA si affitta fondo in Portoferraio Piazza della Repubblica. Per informazioni telefonare dalle 10 alle 13 al 91.65.23.

CEDESI AVVIATISSIMO negozio di calzature e pelletterie nel centro storico di Portoferraio.

Tel. (0565) 916662.

Prof. Dott. S. Buongiovanni
Specialista malattie orecchio, naso, gola
Libero Docente all'Università di Torino
Residente in Portoferraio
Riceve per appuntamento tel. 915474.

Dott. CESARE BETTINI
Ricerche Geologiche e Geotecniche
PORTOFERRAIO
Tel. 92739 - 917113
CECINA
Piazza Barontini, 25

Dal taccuino del cronista

◆ A conclusione delle celebrazioni per il patrono S. Giovanni Battista, l'arciprete don Dino Donati ha benedetto la nuova autoambulanza della Misericordia.

Madrina la gentile signora Marisa Bracali, consorte del governatore dell'Arconfraternita della Misericordia. L'autoambulanza è stata acquistata grazie alle offerte di enti e cittadini.

◆ La Presidenza della Scuola Media Statale "G. Pascoli" di Portoferraio rende noto che entro il 21 settembre 1981 saranno accolte, presso la Segreteria della Scuola, in via Victor Hugo, le domande per l'ammissione dei lavoratori o cittadini in genere ai corsi sperimentali di Scuola Media per lavoratori per l'a.s. 1981-82.

Potranno presentare domanda coloro che abbiano compiuto o compiano entro il 31 Dicembre 1981 il sedicesimo anno di età e siano in possesso di licenza elementare.

Gli aspiranti dovranno presentare domanda, in carta libera, corredata da un certificato di nascita e titolo di studio.

Sono esenti dalla presentazione del titolo di studio gli aspiranti che abbiano compiuto il 23.º anno di età.

◆ A cura dell'I.S.T. di Firenze, col 1 ottobre avranno inizio Corsi di Stecnografia - Dattilografia Lingue: Francese - Inglese Tedesco.

I diplomi sono riconosciuti dal M.P.I. Legge 19 Gennaio 1942 n. 86. Per informazioni ed iscrizioni rivolgersi presso la Scuola - Valle di Lazzaro, 50 o telefonare al 92198 dalle 17 alle 18.

◆ La galleria "La Soffitta", dove ha sede l'archivio storico-fotografico del "Corriere Elbano" sta rinnovandosi e domenica scorsa ha festeggiato l'ultima fase dei lavori, cioè la ristrutturazione del tetto. L'impresario cav. uff. Giuseppe Logi, il progettista geom. Angelo Vai e le maestranze hanno fatto onore ad un gustosissimo pranzo che si è tenuto al ristorante "La Ferrignola". Se come è tradizione, l'appetito dimostrato dai commensali è di buon auspicio, si può senz'altro pronosticare che il nostro archivio, dove hanno sempre attinto studenti, studiosi ed Enti per ricerche e rievocazioni, godrà in avvenire, di maggiore prestigio.

◆ Il 13 settembre a Livorno, dove attualmente risiedono, Maria e Nello Burroni, già marittimo della Navigazione Toscana, hanno celebrato le nozze d'oro.

Allo stuolo dei familiari, fra cui molti nipoti, e il pronipote, che hanno festeggiato la simpatica coppia, il comitato di redazione del "Corriere" unisce i più fervidi complimenti e auguri.

◆ I nipoti Alessandro, Massimo e Luigi, per ricordare il nonno Luigi Tonietti, ed onorarne la memoria, hanno elargito L. 25.000 all'Asilo Infantile Tonietti.

◆ In memoria della signora Lucia D'Angelo, il marito inz. Giulio ha elargito L. 50.000 alla Misericordia e L. 50.000 per l'arredamento della Casa di Riposo Traditi.

◆ Sandra Caprilli, in memoria del babbo recentemente scomparso ha direttamente elargito L. 50.000 all'Asilo Infantile Tonietti.

◆ Rina Tozzi e Assuntina Giulianetti, per ricordare i nipoti defunti, hanno elargito L. 50.000 per la nuova autoambulanza della Misericordia.

◆ Lelio, Otello e Rina Logi, in memoria della sorella Olga Schettino, hanno elargito L. 30.000 alla Casa di Riposo Traditi, L. 40.000 per la nuova autoambulanza della Misericordia e Lire 30.000 alle Suore dell'Asilo Infantile Tonietti.

◆ Da Cremona per la nuova autoambulanza della Misericordia il dott. Valdo Talone ci ha fatto pervenire L. 30.000 e il signor Ernesto Talone L. 10.000.

◆ In memoria di Carlo Alberto Fabiani la moglie e il figlio hanno elargito Lire 25.000 per l'arredamento della Casa di Riposo Traditi e L. 25.000 per l'AVIS.

◆ Carlo Pierini ha elargito alla Pubblica Assistenza del SS. Sacramento L. 20.000.

◆ In memoria di Attilio Giustini sono state effettuate le seguenti elargizioni: La figlia Sandra Caprilli L. 50.000, B.e.A. Lire 10.000, Guido Giuntini Lire 10.000 per l'arredamento della Casa di Riposo Traditi, C. e L. L. 10.000 alla Croce Verde, i nipoti Franco, Mila, Laura e Vanna L. 30.000 all'AVIS e L. 30.000 per l'arredamento della Casa di Riposo Traditi, e la nipote Gina Bonelli L. 100.000 all'Associazione Italiana per la ricerca sul cancro - Milano.

◆ Il 31 agosto all'età di 86 anni è deceduta a Roma, in cui risiedeva da moltissimi anni e dove aveva rapporti di cordiale amicizia con molte famiglie elbane, la nostra concittadina Haydée Zuccotti. La salma è stata tumulata a Portoferraio. Ai familiari sentite condoglianze.

◆ Nei giorni scorsi lasciando un caro ricordo di sé, è deceduta a Piombino, la signora Olga Logi in Schettino. Al marito, l'amico Pasqualino, ai figli Paolo e Donatella ed a tutti i familiari, sentite condoglianze.

PIETRI

Martedì 15
Un uomo da marciapiede
Vietato minori di anni 18
Mercoledì 16
Poliziotto superpiù
Giovedì 17 Venerdì 18
Sabato 19 Domenica 20
Dom. spett. cont. dalle 15
Asso

Lunedì 21
Una vacanza bestiale i gatti di Vico dei Miracoli
Martedì 22
Berlinguer ti voglio bene
Mercoledì 23
Le rose di Danzica
Giovedì 24
American gigolò
Vietato minori di anni 18
Ven. 25 Sab. 26 Dom. 27
Dom. spett. cont. dalle 15
Tre fratelli

Lunedì 28
Zombi Holoucaust 2000
Vietato minori di anni 18
Martedì 29
Un film di nuova produzione
Mercoledì 30
Taglio di diamanti

ASTRA

Martedì 15
Ciao marziano
Mercoledì 16
Il ritorno di Hulk
Giovedì 17
Nel mirino del giaguaro
Ven. 18 Sab. 20 Dom. 21
Dom. spett. cont. dalle 15
Delitto a porta romana
Lunedì 21
Manaos
Martedì 22
Il casinista
Mercoledì 23
Frendi i soldi e scappa
Giovedì 24
Saturn 30
Venerdì 25
Cuba
Sabato 26 Domenica 27
Un marito in vacanza
Lunedì 28
Ancora tu maledetto sbirro
Martedì 29
Un film di nuova produzione
Mercoledì 30
Le pornoreporter
Vietato minori di anni 18

Bar Roma

Rinfreschi - Cocktails
Party
Servizio esterno e interno
PORTOFERRAIO
Piazza Cavour
Tel. 92278

STUDIO TECNICO
dott. Ing. B. Provenzani
Progetti e direzione lavori di opere
PORTOFERRAIO
P.zza Cavour 40 - tel. 93079

Bar Roma

Rinfreschi - Cocktails
Party
Servizio esterno e interno
PORTOFERRAIO
Piazza Cavour
Tel. 92278

Bar Roma

Rinfreschi - Cocktails
Party
Servizio esterno e interno
PORTOFERRAIO
Piazza Cavour
Tel. 92278

Bar Roma

Rinfreschi - Cocktails
Party
Servizio esterno e interno
PORTOFERRAIO
Piazza Cavour
Tel. 92278

Pensione Bel Tramonto

Propr. Anselmi Cav. Giuseppe
57030 MARCIANA - PATRESI - Tel. (0565) 908027
Rinomato ristorante alla griglia - Ogni confort - Parcheggi
Terrazze, Viali, Piscine, Giochi bambini, Unico parco di verde e fiori - Tutte le camere con bagno - Riscaldamento centrale - Disponiamo di appartamenti e camere tutto l'anno - Mare pulito.

La Cernia

57030 MARCIANA - S. ANDREA - Isola d'Elba
Tel. (0565) 906094 - 903071 - A metri 200 dalla spiaggia
Riscaldamento centra'e
Tennis - Parcheggi - Giardino - Bungalows



Una vasta clientela elbana può confermarlo:
La Ditta Artigiana del
Prof. Giancarlo PAMPANA
di CASCINA (PI) - Via della Vittoria
Tel. (050) 700794 - 702174 - è a vostra disposizione per risolvere qualsiasi problema di arredamento in ogni stile.



ALFASUD 5M 1200 cc.

Concessionario Bardi Emilio
Loc. Antiche Saline
PORTOFERRAIO
Tel. 917140
ora a L. 7.890.000
IVA e trasporto compreso
Attrezzatura tecnicamente avanzata - chiavi in mano
Assistenza celere
Soccorso stradale A.C.I.

RESPONSO

Analisi chimiche batteriologiche
Dr. LUCIANA LAZZARINI GUASTELLA
Portoferraio - Piazza Cavour, 14 - Tel. 916770 - 916345
Orario prelievi: dal Lunedì al Venerdì ore 7,30 - 10.
Il sabato solo su appuntamento
Il laboratorio è convenzionato con la Mutua unica nazionale - Pertanto gli assistiti sono tenuti a presentarsi con la richiesta di analisi autorizzata dall'Ufficio S.A.U.B. di Portoferraio - Via Guerrazzi 60.
Presso il laboratorio vengono effettuati anche controlli chimici e batteriologici su campioni di acqua ed alimenti.

STUDIO DEL Rag. Leo Mancusi
COMMERCIALISTA
Piazza Cavour, 49
PORTOFERRAIO
Telefoni 92231 - 916265
Segreteria telefonica
Centro elaborazione elettronica dei dati - Consulenza amministrativa tributaria e amministrazione del personale

E' facile copiarci. (Fuori.)

Ma è quello che sta dentro che fa di una GS un'auto diversa. Non avete che da salire in macchina e provare. Dal di dentro.

CONCESSIONARIA
Elvio FANTOZZI
Via Carpani 100 - tel. 93019 - Portoferraio
CITROËN GS

PASTICCERIA FIORENTINA MAZZOLI V. e FIGLIO
Via Roma - PORTOFERRAIO - Tel. 92016
Pasticceria fresca e secca - Dolci per rinfreschi matrimoniali, cresime, comunioni, battesimi

Officina ELETTROMECCANICA
di ALBERTO BASTRERI - perito industriale - frigorista
Forniture e manutenzioni alberghiere; Trattamento acque
Costruzione celle frigorifere; Avvolgimento motori elettrici
Via provinciale S. Giovanni PORTOFERRAIO - Tel. 93653
Centro assistenza tecnica agenzia F.A.E.M.A.

dalla prima pagina

Pianosa

veva rappresentare il primo passo, si poteva garantire una vita dignitosa alle popolazioni residenti nelle isole, costrette da sempre a cercar lavoro emigrando, - che, a seguito della proposta di eliminazione dell'arcipelago toscano dall'area di intervento della Cassa per il Mezzogiorno, della decadenza dell'Ente Valorizzazione Elba, e, soprattutto, con l'ipotesi di chiusura delle miniere dell'Isola, l'arcipelago toscano viene a subire un altro durissimo colpo alle sue aspettative di sviluppo economico; tutto quanto sopra considerato ed in questa situazione socioeconomica e territoriale, gli amministratori e le popolazioni delle isole dell'arcipelago toscano non possono accettare, pur con le considerazioni di cui in premessa, la localizzazione di una centrale nucleare che denuncia una scelta semplicistica, dettata esclusivamente dai fattori della demanialità del territorio e della scarsa presenza di popolazione locale, e che ripete le scelte fatte in altre epoche per le localizzazioni dei carceri, continuando a penalizzare questo arcipelago toscano; Cancellerebbe il turismo sull'arcipelago anche per ragioni di motivazione psicologica, senza creare alternative di economie indotte come potrebbe succedere in altri "siti" sul continente;

Creerebbe dei notevoli problemi logistici e dei costi economici fra l'altro in contraddizione con le grosse spese affrontate dal Ministero per il potenziamento del carcere, contribuendo a rovinare un habitat naturale non ancora antropizzato, in netto contrasto, fra l'altro, con la scelta operata sull'isola limitrofa di Montecristo, in cui è stata istituita una riserva naturale biomarina;

Determinerebbe dei riflessi negativi, ammessi dalla stessa relazione del CNEN, sulla flora e soprattutto sulla fauna marina, creati dal ricambio di acqua della centrale, che porterebbe sicuramente alla scomparsa, in particolare, del "pesce azzurro", notoriamente presente in quantità nella zona, eliminando così una delle pochissime attività economiche integrative di quella turistica, come la pesca, rimaste nell'arcipelago;

Presenterebbe enormi difficoltà di organizzazione di un piano di emergenza per lo sgombero della popolazione di un comprensorio insulare che, in caso di un sisma possibile incidente nucleare, resterebbe bloccato sul territorio o sarebbe costretto ad abbandonare le isole;

Costituiscono di conseguenza un comitato permanente per la difesa di Pianosa e dell'Arcipelago Toscano, composto dai Sindaci dei Comuni del comprensorio, dai presidenti della Comunità Montana dell'Elba e Capraia e dell'EVE, con il coordinamento del Sindaco di Campo nell'Elba e con il compito di promuovere ogni azione a livello nazionale e locale per difendere il territorio insulare dall'installazione della centrale nucleare, informare l'opinione pubblica e recepire ogni utile apporto da parte dei singoli cittadini e di associazioni per la difesa dell'isola di Pianosa e dell'arcipelago toscano;

Chiedono un incontro urgente con la giunta Regionale Toscana e con il Ministero interessato per presentare le risultanze di questo primo incontro degli amministratori pubblici e le motivazioni di questo no alla centrale nucleare a Pianosa.

Assemblea Studi

L'assemblea ha quindi approvato il consuntivo 1980/81 e il preventivo 1981/82. Si è successivamente proceduto al rinnovo delle cariche elettive per scaduto triennio. Su pro-

posta del dott. Aulo Gasparri, che ha parlato a nome di un gruppo di membri effettivi e di soci, sono stati eletti alla carica di Presidente il prof. Carlo Francovich, a quella di Vice Presidente il prof. Alfonso Preziosi. Il nuovo comitato Direttivo, sempre su proposta del dott. Gasparri, è risultato così composto: prof.ssa Fiorella Bartocci, prof. Giuseppe M. Battaglini, prof. Cesare Ciano, prof. Emilio Cristiani, prof. Vittorio Frosini, prof. Giuseppe Pansini, prof. Gianfranco Vanagolli, prof. Giorgio Varanini, prof. Angelo Varni. Il sig. Fortunato Colella è stato confermato Economo e il sig. Douglas Veltroni Segretario; così pure sono stati rieletti sindaci revisori il prof. Bruno Bolano e i sigg. Dario Gasparini e Sauro Giusti.

Successivamente si è provveduto a nominare membri del Comitato d'Onore del Centro il Sen. Giovanni Spadolini, il prof. Louis Bergeron, il prof. Jacques Godechot, il can. Enrico Lombardi, il dott. Bernard Poli dell'Istituto di Studi Francesi, il prof. Ettore Passerin d'Entrèves, il prof. Carlo Pellegrini, il prof. Franco Valsecchi, il prof. Pasquale Villani e il prof. Adam Wandruska. Sono stati altresì invitati a far parte del comitato di onore il Presidente della Regione Toscana Mario Leone, l'assessore regionale alla cultura prof. Luigi Tassinari, il Presidente della Provincia prof. Emanuele Cocchella e il Presidente della Comunità Montana Giovanni Cecchi.

Su invito del Presidente, il prof. Giorgio Varanini ha quindi ricordato con commosse parole l'avv. Michele Villani e la sig.ra Haydée Messina, rispettivamente membro effettivo e socio del Centro, recentemente scomparsi.

L'oratore ha sottolineato, di entrambi, l'attaccamento al sodalizio e le benemerenze civiche e culturali. Al termine della commemorazione e su proposta del prof. Varanini, l'Assemblea ha nominato socio onorario del Centro la sig.ra Alba Villani, presente alla cerimonia insieme ad altri congiunti dello scomparso.

Per quanto concerne l'istituzione di un Premio di Studio "Mario Bigotti", l'Assemblea ha nominato una Commissione composta dal prof. Preziosi Pre-

side del Liceo, del prof. Bolano Preside della Scuola Media e del sig. Fortunato Colella, con l'incarico di predisporre apposito regolamento e di determinare le modalità di partecipazione, da sottoporre successivamente all'approvazione del Comitato Direttivo del Centro.

Sono state quindi presentate e illustrate quattro opere di argomento elbano recentemente pubblicate. Il prof. Angelo Varni ha illustrato il già citato volume di Mario Bigotti *Momenti di Storia Napoletana*, Mario Palmieri il catalogo *Portoferraio-Memorie fotografiche 1940-1950* di Gianfranco Vanagolli e Giancarlo Molinari, *Elba - Storia Archeologica Arte* di Gianfranco Vanagolli e *Portoferraio Medicea* di Giuseppe M. Battaglini. L'auditorio ha vivamente apprezzato l'efficacia e la chiarezza delle due relazioni.

In fine di seduta il Governatore della Rev. Misericordia Geom. Antonio Bracali ha richiamato l'attenzione delle autorità sulla situazione del Museo Napoleonico della Confraternita, costretto a rimanere chiuso per insufficienza di mezzi. L'assemblea ha votato una mozione con la quale si invitano gli organi competenti a prendere in esame il problema e a risolverlo adeguatamente. Per parte sua il Sindaco ha promesso il suo fattivo interessamento.

Per gli incendi

20 anni, di Marciana e Luciano Paolini, 18 anni pure di Marciana, operaio presso una impresa edile di Marina di Campo. Sembra che i quattro usassero sigarette nelle quali inserivano fiammiferi di cera con la capocchia rivolta verso l'estremità da accendere al momento opportuno, scoppiettando qua e là, gli incendi divampavano nei punti migliori, secondo i piani prestabiliti.

Questa la notizia che registriamo con molta amarezza e con comprensibile rammarico, sulla cui attendibilità e sui cui sviluppi si sta interessando la Procura della Repubblica di Livorno.

LEGGETE IL CORRIERE ELBANO

Nautimarket

Imbarcazioni poste in vendita direttamente dai rispettivi proprietari e visibili presso il "Cantiere

CABINATI A VELA

— Balenier Kirié m. 5,15 - 4 vele - Evinrude HP 9, 1/2 - 2 cuccette accessoriata L. 5.500.000.

— Azimut Motorsailer m. 6 Diesel HP 20 - ore 50 - accessoriato - 4 cuccette Lire 15.000.000.

— Cheriff lusso m. 6,22 - fuoribordo HP 8 - 3 cuccette L. 6.500.000

— Motorsailer acciaio m. 6,89 2 cuccette - Diesel HP 45 bandiera tedesca L. 9.500.000.

— Art Mare (Vallcelli) - m. 10, Diesel HP 20 - 6 cuccette 5 vele L. 32.000.000.

— Cabinato m. 9 - 6 cuccette 5 vele - Ponte teak - diesel HP 13 - L. 20.000.000.

— Motorsailer Chris Craft m. 10,70 - 6 cuccette - 4 vele Diesel HP 75 - L. 56.000.000.

— Fenicia III lor m. 10,96 - 6 vele - Diesel HP 60 - super accessoriato - L. 58.000.000.

— Ketch Regata legno cedro costruzione olandese, bandiera olandese m. 14,90 Ponte teak - accessoriatissimo L. 90.000.000.

CABINATI A MOTORE

— Ritz Jouet m. 5,40 - 2 cuccette - OMC HP 120 - accessoriatissimo L. 6.700.000.

— Sarina 1973 - 245 ore moto L. 16.500.000.

— Sunseeker 23' - 2 Volvo Penta HP 145 - 70 ore moto nuovissimo L. 32.000.000.

FUORIBORDO

— Gobbi Jet m. 5,57 - Castoldi HP 157 L. 6.000.000.

— Cranchi m. 5,00 - Evinrude HP 70 L. 7.500.000.

— Gobbi m. 4,45 - Chrysler HP 45 L. 2.000.000.

— Vega Espada m. 4,45 - Mercury HP 65 L. 3.500.000.

— Ilver Panther Super m. 4,18 - Johnson HP 40 Lire 3.500.000.

— Caravel Sedan V. 18 m. 5,90 - Evinrude HP 85 Lire 3.600.000.

— Sonny Vega - Evinrude HP 100 + Seagull HP 5 + carrello L. 5.500.000.

— Tipo Boston m. 6,85 ponte teak - 2 gruppi popolari - Volvo Penta HP 130 ciascuno - 100 ore L. 21.000.000.

GOZZI - LANCE

— Lancetta legno m. 3,80 L. 950.000.

— Barca pesca m. 11 (gozzo napoletano) Diesel HP 50 L. 7.500.000.

Orari della TO. RE. MAR.

(Linea A1). Da Livorno per Portoferraio: mercoledì ore 8,30 (con scalo a Gorgona e Capraia); sabato ore 9 (con scalo a Capraia). Da Portoferraio per Livorno: giovedì ore 9,30 (con scalo a Capraia e Gorgona); domenica ore 9,30 (con scalo a Capraia e Gorgona). (Linea A2). Da Portoferraio per Piombino: ore 5,25 (Oglasa); ore 8,35 (Oglasa); ore 11,10 (Marmorica); ore 12,10 (Aethalia); ore 13 (Oglasa); ore 14,50 (Marmorica); ore 16,20 (Aethalia); ore 18,20 (Marmorica); ore 19,50 (Aethalia con scalo a Cavo). Partenze da Piombino per Portoferraio: ore 7 (Oglasa); ore 9 (Marmorica); ore 10,20 (Oglasa); ore 13 (Marmorica); ore 14,40 (Aethalia); ore 15,35 (Oglasa); ore 16,50 (Marmorica); ore 18 (Aethalia); ore 21,45 (Aethalia). (Linea A-3). Da Porto Azzurro - Piombino (scalo a Rio Marina) ore 6,30; ore 10,20; ore 14,20, tutti i giorni escluso il mercoledì ed il sabato che si effettuano solo le corse delle ore 6,30 e delle 14,50. Piombino-Porto Azzurro con scalo a Rio Marina ore 8,30; ore 12,50; ore 16,15 tutti i giorni escluso il mercoledì ed il sabato che si effettuano solo le corse delle 8,30 e delle 16,40. A L I S C A F I : Portoferraio-Piombino: 8,30 - 10,45 - 13,10. Piombino-Portoferraio: 10,10 - 11,25 - 15,40. Cavo-Piombino: 9,40 - 14,15 - 15,10. Piombino-Cavo: 9,10 - 13,50 - 14,40 - 15,40.

NAV. AR. MA. S.p.A. Cagliari

PARTENZE DA PORTOFERRAIO
06,00 07,00 08,15 09,50 10,50 12,00
14,00 14,50 16,00 17,30 18,30 19,55

PARTENZE DA PIOMBINO
06,15 07,50 08,40 10,15 11,50 13,00
14,00 15,45 17,00 17,50 19,30 20,20

Si effettua anche il trasporto di automezzi pesanti alle migliori condizioni di tariffa

Portoferraio, Viale Elba, n. 4 Tel. n. 0565/92133
Piombino, Piazzale Premuda, n. 13 Tel. n. 0565/33031
Bastia (Corsica) Tel. 003395/314629

ERBORISTERIA

"Tantum Herbae"

Via Roma 3 - Tel. 92145 - PORTOFERRAIO
Troverete tutti i prodotti vegeto-naturali necessari per la vostra salute e bellezza.

PRODUZIONE DI VINI PREGIATI A DENOMINAZIONE DI ORIGINE CONTROLLATA IMBOTTIGLIATI NELLA CANTINA "LE DUE VALLI" DI BISSO FRANCESCO MARCIANA MARINA - Viale Amedeo - Tel. 9909

● Luminosità ● Armonia di colori ● Personalità e signorilità degli ambienti, sono sinonimi delle CERAMICHE PASTORELLI PIERO Esposizioni: Tel. (0565) 93135 PORTOFERRAIO

COLLETTORI SOLARI

Raciti Carmelo PORTOFERRAIO Ufficio e Esposizione: Via dell'Amore 2 tel. 92114 Magazzini: Loc. Antiche Saline (zona Industriale)

AGENZIA IMMOBILIARE Domus

COMPRA-VENDITE E AFFITTI PORTOFERRAIO - Viale Elba 3 - Tel. (0565) 917033 LIVORNO - Via Grande 68 Tel. (0586) 35423

Per la vostra casa all'Elba

IMMOBILIEN SERVICE LA PIANOTTA Via Alcide De Gasperi, 13 - PORTO AZZURRO Tel. 0565 / 95105 - 95355 Compra-vendita, affitti: ville, terreni, appartamenti, rustici.

Agave

Agenzia immobiliare - Compravendita terreni e appartamenti - Consulenze MARCIANA MARINA Viale Regina Margherita 6 - Tel. (0565) 99529 - 99082

Bar Ristorante GARDEN Pizzeria Propri. Luigi Bombarda Via V. Emanuele PORTOFERRAIO Tel. 93452 Moderno - Accogliente - Familiare Le migliori specialità marinare - Attrezzatura particolare per Banchetti - Comunioni - Matrimoni ecc.

Ristorante Publius

(da Publio) POGGIO - tel. 99208 Cucina alla brace - Forno a legna Funghi "dei nostri" Pasta fatta in casa - Frittura - Cantina fornitissima Caccagione Terrazza panoramica - Cerimonie

Ristorante "Le Ghiale"

(da Valeria) 92276 PORTOFERRAIO CUCINA CASALINGA - PREZZI MODICI Sala e salone per Comuni, Matrimoni, Rinfreschi, Pranzi APERTO TUTTO L'ANNO

Radio International

la voce dell'Isola d'Elba FM STEREO 93,5 Mhz PORTOFERRAIO Valle di Lazzaro 49 - Tel. 917252

UFFICIO TURISTICO

Forti

Ville - Appartamenti - Hotels - Bungalows Prenotazioni traghetti

Viaggi e vacanze

Via Palestro, 23 Tel. (0565) 962392 57038 RIO MARINA - Isola d'Elba

PIZZERIA - RISTORANTE

Monte Perone "Da Mariuccio"

SPECIALITA' ALLA BRACE POGGIO - Isola d'Elba

Tel. 99446

TENNIS SCHIOPPARELLO

TEL. 966017 Corsi di tennis e riparazione racchette Campi illuminati

DITTA MANRICO BONI

Via Garibaldi - PORTOFERRAIO Camice PAVONE - Confezioni di lusso TESCOA Tessuti Mercerie Mode Crine vegetale Lana da materassi

"Surf,"

BIANCHERIA INTIMA E PER LA CASA CORREDI

MON DIEU - JOLE NOVELLI LILIANA RUBECCHINI - STYL MAGICA DEA - CAPPUCCI - ROBERTA DI CAMERINO Via Roma, 69 - MARINA DI CAMPO (aperto tutto l'anno)

Lo Chef LANDI MARCELLO vi farà degustare le sue specialità nel RISTORANTE TIPICO

Rendez - Vous «DA MARCELLO»

Piazza della Vittoria - MARCIANA MARINA - Tel. 99251 Alutateci a servirvi meglio prenotando

TUTTA L'EDILIZIA ELBANA IN FUNZIONE TURISTICA PORTA UN SOLO NOME NEL CAMPO DEI LATERIZI

La Magona di Cecina

PENSIONE RISTORANTE Belmare

Riscaldamento centrale - Camere con bagno PORTO AZZURRO - Tel. 95012 - Aperto tutto l'anno

A POGGIO TERME tra il verde dei secolari castagni a cinque minuti dal mare

PENSIONE MONTI CAPANNE Tel. 99083

Nuova gestione di MAZZEI PIETRO Ristorante all'aperto con tutte le specialità alla brace e alla marinara - Attrezzato per matrimoni e rinfreschi

Lamborghini CALOR s.p.a.

Impianti ad energia solare BRUCIATORI - Gruppi termici - Generatori d'aria calda TRATTAMENTO ACQUE Agenzia per l'Elba: G. Casella Piazza Mazzini RIO MARINA - Tel. 962106 SERVIZIO ASSISTENZA

La Lanterna

Specialità marinare: PORTO AZZURRO Tel. 95026 Risotto alla pirata - Penne in barchetta - Cacciucco Linguine alla marinara - Bucatini alla marinara Dentice al cartoccio Nuove camere con moderno impianto di termosifoni Tutte con doccia - Acqua corrente calda e fredda Trattamento di pensione - Locale caratteristico

Bar - Pizzeria La Rustica

MARINA DI CAMPO Aperta tutti i giorni

Ditta Marcello Celebrini

FORNITURE PER EDILIZIE COMUNITA' FALEGNAMERIE CARROZZERIE UTENSILERIE NAVALI OFFICINE GOVERNATIVE Piazza Cavour 42 - Portoferraio Tel. 92609-93326

CAPAROL

Specialista per rivestimenti